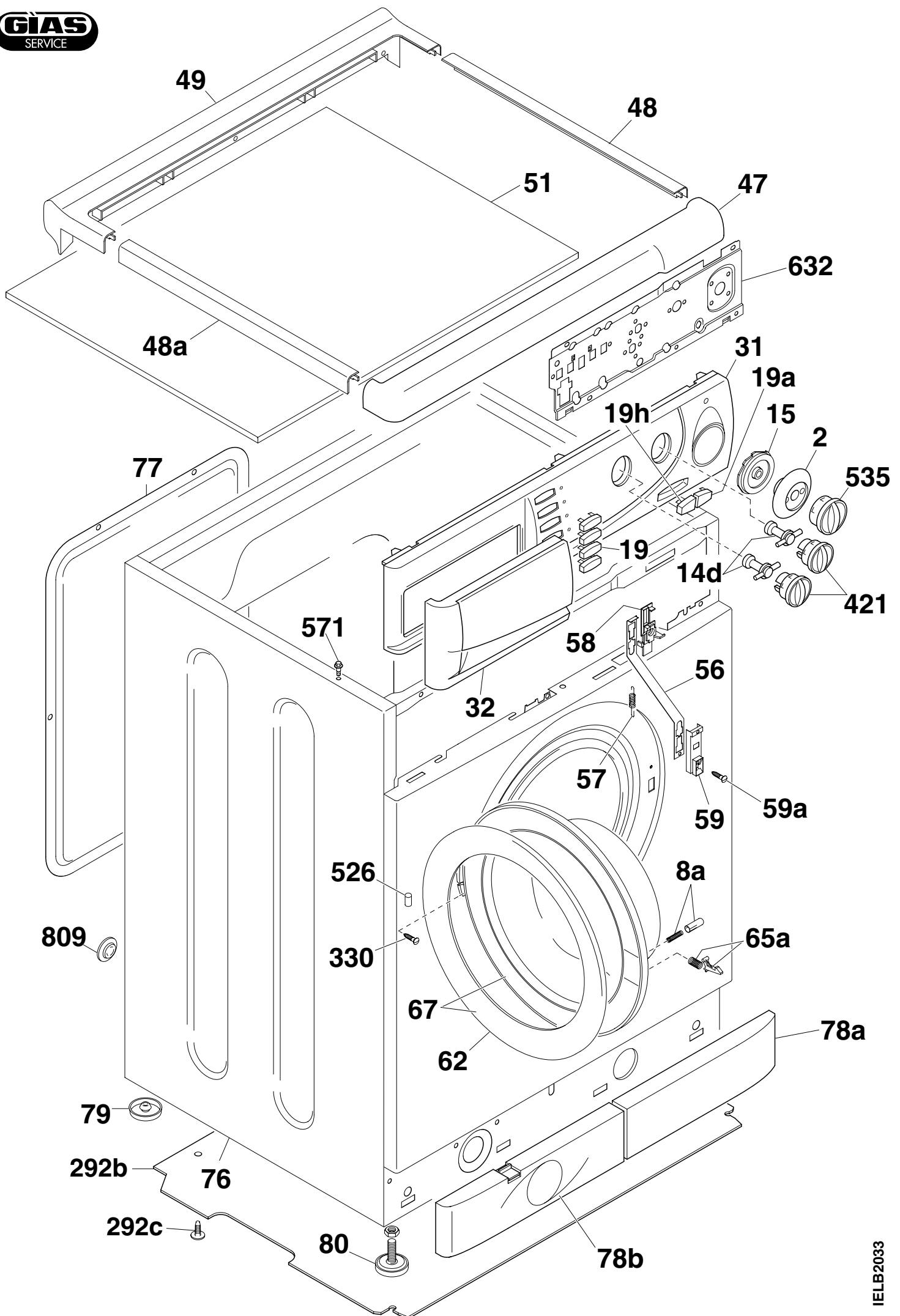


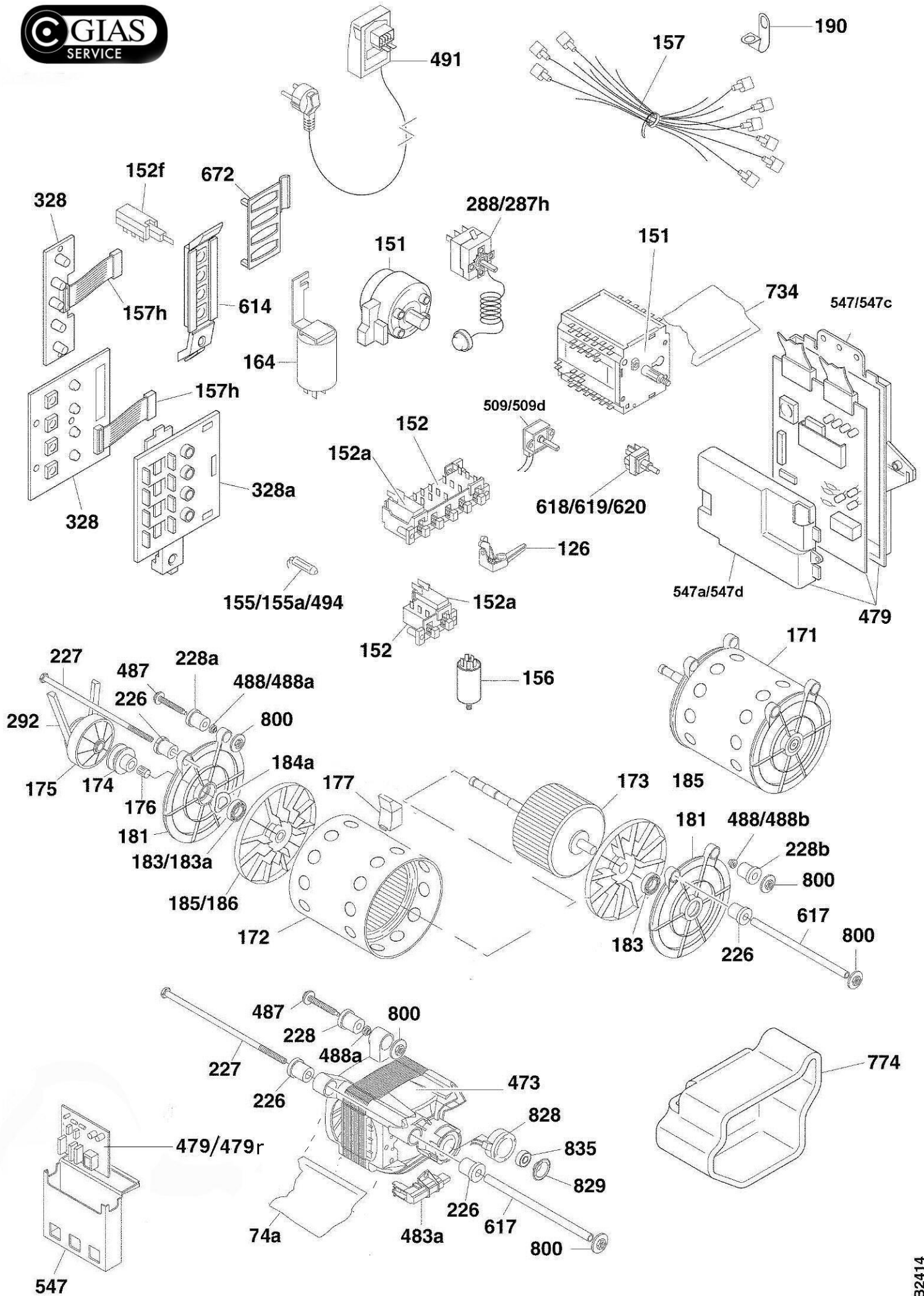


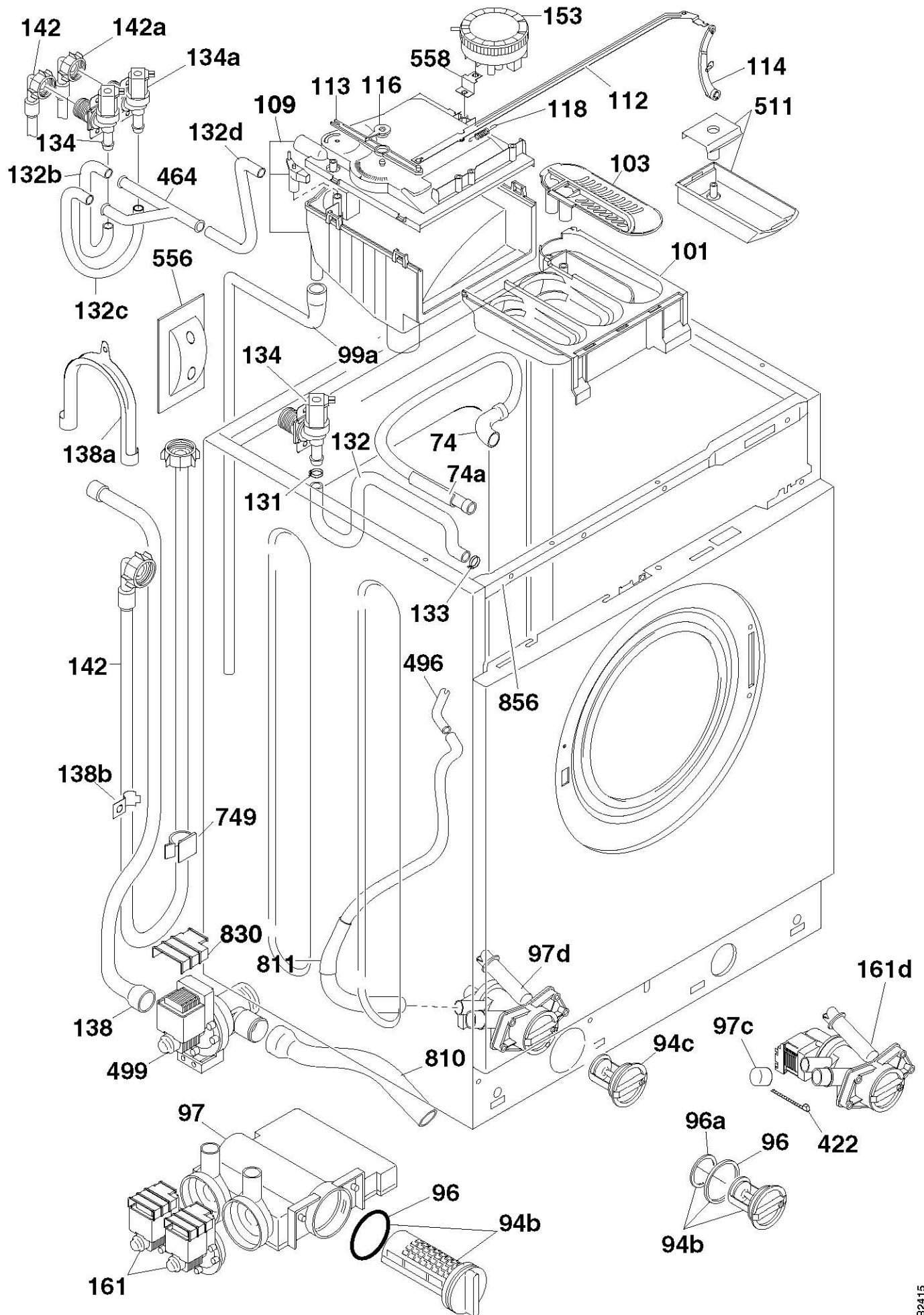
M.A LAVER/LAVE-SECHOIR

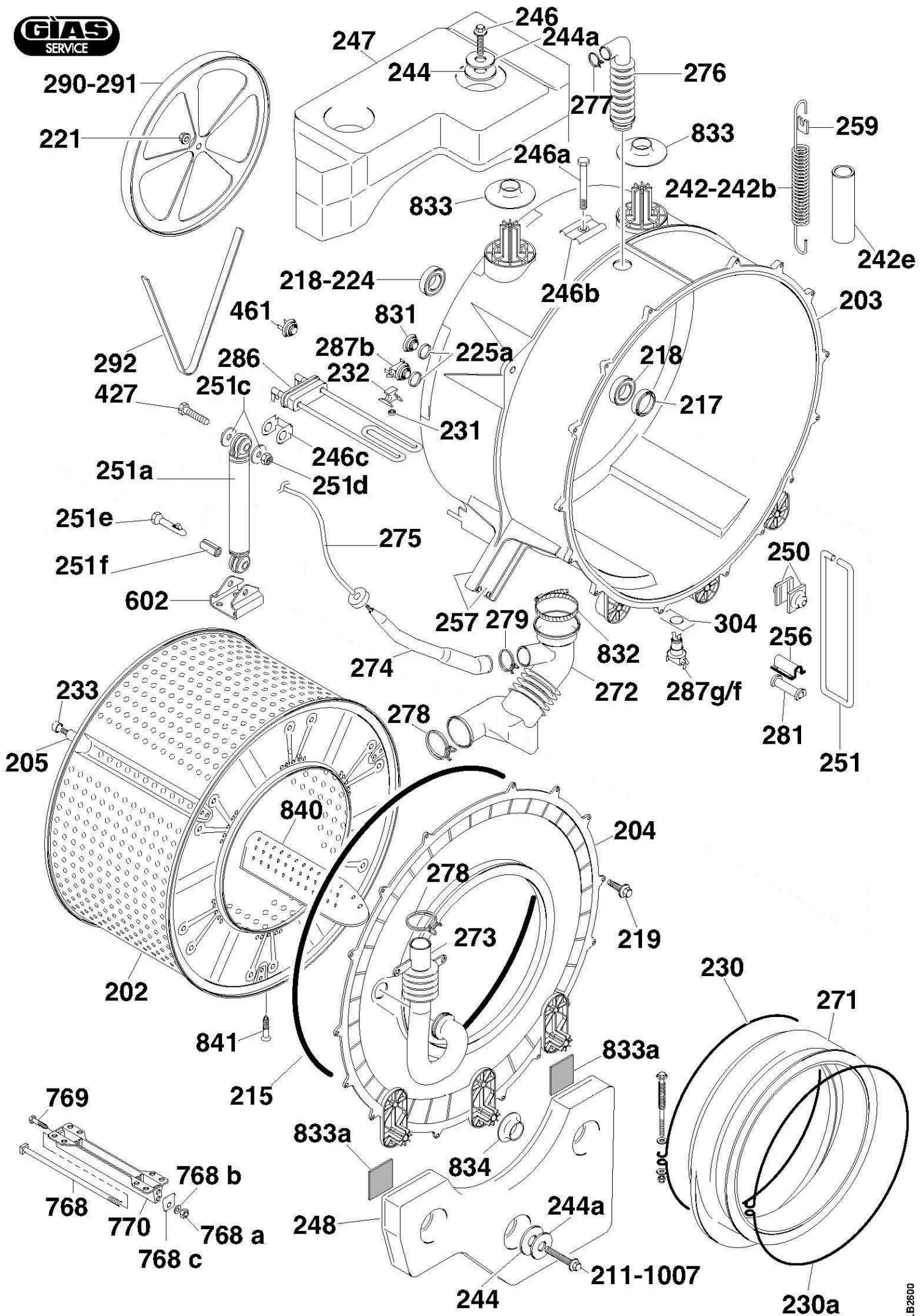
31000571 CBD140-47

Service Manual











31000571 CBD140-47 0351 (15/12/2003)

|      |                                                        | Ricambio<br>Part No.<br>Piec<br>E-Teil<br>Pieza | Inizio<br>Beginning<br>Debut<br>Begin<br>Inicio | Fine<br>Ending<br>Fin<br>End<br>Fin |
|------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Descripcion |                                                 |                                                 |                                     |
| 8a   | Kit puffer avec ressort                                | 91942582                                        |                                                 |                                     |
| 10   | Manette program/selecteur                              | 41010513                                        |                                                 |                                     |
| 14d  | Support manette term-pot                               | 91602132                                        |                                                 |                                     |
| 15   | Disque came                                            | 91602569                                        |                                                 |                                     |
| 19   | Touche                                                 | 41001776                                        |                                                 |                                     |
| 19a  | Touche0/1                                              | 91601670                                        |                                                 |                                     |
| 19h  | Touche overture hublot                                 | 91601669                                        |                                                 |                                     |
| 31   | Tableau de bord                                        | 41010516                                        |                                                 |                                     |
| 32   | Plaque bac a lessive                                   | 41010514                                        |                                                 |                                     |
| 47   | Profile ant.table travail                              | 91602091                                        |                                                 |                                     |
| 48   | Profile lateral droit                                  | 91601683                                        |                                                 |                                     |
| 48a  | Profile lateral gauche                                 | 91601684                                        |                                                 |                                     |
| 49   | Profile post.table trava                               | 91601680                                        |                                                 |                                     |
| 51   | Table de travail                                       | 91500667                                        |                                                 |                                     |
| 56   | Verrou                                                 | 91800571                                        |                                                 |                                     |
| 57   | Ressort                                                | 91408709                                        |                                                 |                                     |
| 58   | Bloc verrou                                            | 91601698                                        |                                                 |                                     |
| 59   | Glissiere verrou                                       | 91601642                                        |                                                 |                                     |
| 59a  | Vis fixation glissiere verrou                          | 91402201                                        |                                                 |                                     |
| 62   | Encadrement porte                                      | 41010519                                        |                                                 |                                     |
| 67   | Hublot avec cadre                                      | 41010518                                        |                                                 |                                     |
| 76   | Carcasse                                               | 91750607                                        |                                                 |                                     |
| 77   | Panneau post.                                          | 92888429                                        |                                                 |                                     |
| 78a  | Demi plinthe droite                                    | 91601696                                        |                                                 |                                     |
| 78b  | Demi plinthe gauche                                    | 91601697                                        |                                                 |                                     |
| 79   | Pied poster.                                           | 92606474                                        |                                                 |                                     |
| 80   | Pied anter.                                            | 92692300                                        |                                                 |                                     |
| 94d  | Filtre avec bouton vissable                            | 41004157                                        |                                                 |                                     |
| 97c  | Bouchon x electro/recirc.pompe                         | 91941774                                        |                                                 |                                     |
| 97d  | Corps filt a/catouche filtre                           | 49002227                                        |                                                 |                                     |
| 101  | Bac a lessive                                          | 41002302                                        |                                                 |                                     |



31000571 CBD140-47 0351 (15/12/2003)

|      |                                                        | Ricambio<br>Part No.<br>Piec<br>E-Teil<br>Pieza | Inizio<br>Beginning<br>Debut<br>Begin<br>Inicio | Fine<br>Ending<br>Fin<br>End<br>Fin |
|------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Descripcion |                                                 |                                                 |                                     |
| 103  | Filet                                                  | 91601905                                        |                                                 |                                     |
| 109  | Porte bac a lessive compl.                             | 92967926                                        |                                                 |                                     |
| 112  | Tige connectionr                                       | 92884212                                        |                                                 |                                     |
| 113  | Levier                                                 | 92621606                                        |                                                 |                                     |
| 114  | Levier                                                 | 41000950                                        |                                                 |                                     |
| 114a | Serre tuyau                                            | 92470061                                        |                                                 |                                     |
| 116  | Came                                                   | 92621614                                        |                                                 |                                     |
| 118  | Ressort                                                | 92483148                                        |                                                 |                                     |
| 131a | Serre tuyau                                            | 92470194                                        |                                                 |                                     |
| 132  | Tuyau                                                  | 92131739                                        |                                                 |                                     |
| 133  | Serre tuyau                                            | 92470012                                        |                                                 |                                     |
| 134  | Elettrovane                                            | 25686057                                        |                                                 |                                     |
| 138  | Tuyau de vidange                                       | 92693373                                        |                                                 |                                     |
| 138a | Courbe tuyau de vidange                                | 92689587                                        |                                                 |                                     |
| 138b | Serre tuyau                                            | 92895051                                        |                                                 |                                     |
| 142  | Tuyau alimentation                                     | 92250869                                        |                                                 |                                     |
| 151b | Selecteur motorise 22 positions                        | 41003735                                        |                                                 |                                     |
| 152  | Clavier                                                | 91201409                                        |                                                 |                                     |
| 152a | Retardateur ouverture                                  | 91201634                                        |                                                 |                                     |
| 152f | Clavier interrupt unipol                               | 91201694                                        |                                                 |                                     |
| 153  | Pressostat                                             | 91201693                                        |                                                 |                                     |
| 155  | Lampe témoin                                           | 91209510                                        |                                                 |                                     |
| 157  | Cablage                                                | 41007316                                        |                                                 |                                     |
| 157h | Connecteur 12 voies                                    | 41006413                                        |                                                 |                                     |
| 161d | Electro/recirc.pompe complete                          | 41005956                                        |                                                 |                                     |
| 164  | Filter anti bruit                                      | 91200098                                        |                                                 |                                     |
| 202  | Panier                                                 | 41007312                                        |                                                 |                                     |
| 203  | Cuve                                                   | 91670373                                        |                                                 |                                     |
| 204a | Flange anter.                                          | 91601113                                        |                                                 |                                     |
| 205  | Arbre panier                                           | 49002387                                        |                                                 |                                     |
| 211  | Tirant                                                 | 92419498                                        |                                                 |                                     |



Assistenza Tecnica

After Sales Service

Service Apres Vente

Kundendienst

Servicio Post-Venta

31000571 CBD140-47 0351 (15/12/2003)

|      |                                                        | Ricambio<br>Part No.<br>Piece<br>E-Teil<br>Pieza | Inizio<br>Beginning<br>Debut<br>Begin<br>Inicio | Fine<br>Ending<br>Fin<br>End<br>Fin |
|------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Descripcion |                                                  |                                                 |                                     |
| 213a | Ressort                                                | 92436781                                         |                                                 |                                     |
| 215  | Joint cuve                                             | 92131689                                         |                                                 |                                     |
| 217  | Anneau joint                                           | 92445600                                         |                                                 |                                     |
| 218  | Roulement                                              | 92440171                                         |                                                 |                                     |
| 219  | Vis                                                    | 92418714                                         |                                                 |                                     |
| 221  | Ecrou                                                  | 92424209                                         |                                                 |                                     |
| 224  | Roulement                                              | 92440197                                         |                                                 |                                     |
| 225a | Joint                                                  | 92445626                                         |                                                 |                                     |
| 230  | Circlip joint cuve                                     | 91750458                                         |                                                 |                                     |
| 230a | Circ.joint cuve carcasse                               | 90488603                                         |                                                 |                                     |
| 232  | Support resist.                                        | 92736586                                         |                                                 |                                     |
| 242  | Ressort sup.                                           | 92484492                                         |                                                 |                                     |
| 242a | Ressort sup. droit                                     | 92484484                                         |                                                 |                                     |
| 244  | Rondelle                                               | 92430206                                         |                                                 |                                     |
| 244a | Rondelle contre poids                                  | 92430214                                         |                                                 |                                     |
| 246  | Tirant                                                 | 92419472                                         |                                                 |                                     |
| 246a | Tirant                                                 | 22411906                                         |                                                 |                                     |
| 246b | Plaque                                                 | 04110150                                         |                                                 |                                     |
| 246c | Support                                                | 03460098                                         |                                                 |                                     |
| 247  | Contre poids superieur                                 | 91500236                                         |                                                 |                                     |
| 248  | Contre poids inferieur                                 | 91500344                                         |                                                 |                                     |
| 251a | Ammortisseur telescopique                              | 92484518                                         |                                                 |                                     |
| 251c | Rondelle                                               | 80000631                                         |                                                 |                                     |
| 251d | Ecrou                                                  | 92424266                                         |                                                 |                                     |
| 259  | Support                                                | 92673961                                         |                                                 |                                     |
| 271  | Joint porte                                            | 41008852                                         |                                                 |                                     |
| 272  | Durite cuve pompe                                      | 41001597                                         |                                                 |                                     |
| 273  | Pipe char.lessive                                      | 91620033                                         |                                                 |                                     |
| 274  | Raccord pipe/pressostat                                | 91611202                                         |                                                 |                                     |
| 275  | Tuyau 5x8                                              | 91619593                                         |                                                 |                                     |
| 276  | Tuyau vapeur                                           | 91620011                                         |                                                 |                                     |



31000571 CBD140-47 0351 (15/12/2003)

|      |                                                        | Ricambio<br>Part No.<br>Piec<br>E-Teil<br>Pieza | Inizio<br>Beginning<br>Debut<br>Begin<br>Inicio | Fine<br>Ending<br>Fin<br>End<br>Fin |
|------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Descripcion |                                                 |                                                 |                                     |
| 277  | Ressort tuyau                                          | 90386137                                        |                                                 |                                     |
| 278  | Serre tuyau                                            | 92470137                                        |                                                 |                                     |
| 279  | Serre tuyau                                            | 92470285                                        |                                                 |                                     |
| 286  | Resistance                                             | 91201638                                        |                                                 |                                     |
| 287m | Thermostat NTC                                         | 92743616                                        |                                                 |                                     |
| 290  | Poulie tambour                                         | 92723824                                        |                                                 |                                     |
| 292  | Courroie tirage                                        | 92130442                                        |                                                 |                                     |
| 292b | Panneau de sole                                        | 91670253                                        |                                                 |                                     |
| 292c | Clips                                                  | 92473636                                        |                                                 |                                     |
| 328  | Module electronique x tableau de borde                 | 91201860                                        |                                                 |                                     |
| 421  | Manette                                                | 91601664                                        |                                                 |                                     |
| 422  | Bande                                                  | 91941775                                        |                                                 |                                     |
| 427  | Vis                                                    | 92400480                                        |                                                 |                                     |
| 473  | Moteur collecteur                                      | 91213421                                        |                                                 | 0451 (13/12/2004)                   |
| 473a | Moteur collecteur SOLE-ACC                             | 41011922                                        | 0451 (13/12/2004)                               |                                     |
| 479d | Commande electronique x moteur SOLE-ACC                | 49005613                                        | 0451 (13/12/2004)                               |                                     |
| 479i | Platine electronique 32K programmee                    | 49004301                                        |                                                 | 0451 (13/12/2004)                   |
| 479m | Platine electroniq 32K vierge non progr.               | 41009802                                        |                                                 |                                     |
| 483a | Brosse avec porte brosse                               | 92126721                                        |                                                 |                                     |
| 487  | Vis speciale                                           | 92419548                                        |                                                 |                                     |
| 488  | Rivet                                                  | 92466655                                        |                                                 |                                     |
| 491  | Cable reseau                                           | 91200194                                        |                                                 |                                     |
| 494  | Lentille rouge                                         | 91611509                                        |                                                 |                                     |
| 509  | Potentiometre                                          | 91201367                                        |                                                 |                                     |
| 511  | Bac detergers liquides                                 | 92965557                                        |                                                 |                                     |
| 535  | Poignee manette                                        | 91601662                                        |                                                 |                                     |
| 547  | Protection module                                      | 91601842                                        |                                                 |                                     |
| 547a | Couvercle protection module                            | 91601843                                        |                                                 |                                     |
| 558  | Equerre support pressost.                              | 91800570                                        |                                                 |                                     |
| 571  | Bague top                                              | 92730159                                        |                                                 |                                     |
| 602  | Equerre d'attache amort.                               | 91800162                                        |                                                 |                                     |



Assistenza Tecnica

After Sales Service

Service Apres Vente

Kundendienst

Servicio Post-Venta

31000571 CBD140-47 0351 (15/12/2003)

|      |                                                        | Ricambio<br>Part No.<br>Piece<br>E-Teil<br>Pieza | Inizio<br>Beginning<br>Debut<br>Begin<br>Inicio | Fine<br>Ending<br>Fin<br>End<br>Fin |
|------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Descripcion |                                                  |                                                 |                                     |
| 614  | Support poussoir                                       | 91601673                                         |                                                 |                                     |
| 632  | Plaque support commandes                               | 91800568                                         |                                                 |                                     |
| 734  | Protection timer                                       | 91602473                                         |                                                 |                                     |
| 749  | Plaque adhesif                                         | 92473529                                         |                                                 |                                     |
| 828b | Bobine tach.                                           | 91950881                                         |                                                 |                                     |
| 829  | Couvercle metallique                                   | 91950899                                         |                                                 |                                     |
| 831  | Disque thermostat                                      | 92898394                                         |                                                 |                                     |
| 832  | Circl.bande pipe vidange                               | 91408004                                         |                                                 |                                     |
| 833  | Support contre poids sup.                              | 92898915                                         |                                                 |                                     |
| 834  | Support contre poids infe                              | 92898923                                         |                                                 |                                     |
| 840  | Pale tambour                                           | 03870539                                         |                                                 |                                     |
| 841  | Vis pale tambour                                       | 92419555                                         |                                                 |                                     |
| 999  | Schema electrique                                      | 41000878                                         |                                                 |                                     |
| 1147 | Kit etriers de bridage                                 | 49002554                                         |                                                 |                                     |



## 31000571 CBD140-47 0351 (15/12/2003) - Histoire Modifications -

|      |                                                        | Ricambio<br>Part No.<br>Piece<br>E-Teil<br>Pieza | Inizio<br>Beginning<br>Debut<br>Begin<br>Inicio | Fine<br>Ending<br>Fin<br>End<br>Fin |
|------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Description |                                                  |                                                 |                                     |
|      | NOUVELLE MOTEUR COLLECTEUR SOLE                        |                                                  |                                                 |                                     |
| 473  | Moteur collecteur                                      | 91213421                                         |                                                 | 0451 (13/12/2004)                   |
| 473a | Moteur collecteur SOLE-ACC                             | 41011922                                         | 0451 (13/12/2004)                               |                                     |
| 479i | Platine electronique 32K programmee                    | 49004301                                         |                                                 | 0451 (13/12/2004)                   |
| 479d | Commande electronique x moteur SOLE-ACC                | 49005613                                         | 0451 (13/12/2004)                               |                                     |





| <b>Legenda componenti lavaggio</b><br><b>Liste composantes lavage</b><br><b>Leyenda componentes lavado</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Washing components list</b><br><b>Waschung komponenten liste</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Versione 01/06/1999                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                     |
| <b>AN</b>                                                                                                  | Antitrabocco - Anti-overflow - Dispositif anti debordement - Antiüberlaufener - Antidesbordamento                                                                                                                                                                    |                                                                     |
| <b>AT</b>                                                                                                  | Timer asciugatura - Dryer timer - Programmeur sechage - Trochner timer - Programador secado                                                                                                                                                                          |                                                                     |
| <b>BL</b>                                                                                                  | Basetta di linea - Terminal box - Boite a liesons - Klemmbrett - Placa de linea                                                                                                                                                                                      |                                                                     |
| <b>BR</b>                                                                                                  | Ritardatore apertura amperometrico - Amperometric opening delayer - Retardateur ouverture amperemetrique - Stromverzögerungsrelais - Placa retardadora amperimetrica                                                                                                 |                                                                     |
| <b>BV</b>                                                                                                  | Ritardatore apertura voltmetrico - Voltmetric opening delayer - Retardateur ouverture voltmetrique - Voltmeter-Verzögerungsrelais - Placa retardadora voltmetrica                                                                                                    |                                                                     |
| <b>CA</b>                                                                                                  | Condensatore - Capacitor - Condensateur - Kondensator - Condensador                                                                                                                                                                                                  |                                                                     |
| <b>CB</b>                                                                                                  | Condensatore aggiunto - Additional capacitor - Condensateur supplementaire - Beifuegende Kondensator - Condensador suplementario                                                                                                                                     |                                                                     |
| <b>CC</b>                                                                                                  | Condensatore centrifuga - Spin capacitor - Condensateur centrifuge - Zentrifuge Kondensator - Condensador centrifugado                                                                                                                                               |                                                                     |
| <b>CL</b>                                                                                                  | Condensatore lavaggio - Washing capacitor - Condensateur lavage - Waschen - Kondensator - Condensador lavado                                                                                                                                                         |                                                                     |
| <b>DT</b>                                                                                                  | Dinamo tachimetrica - Tachometric dynamo - Bobine tachymetrique - Regel Dynamo - Dinamo taquimetrica                                                                                                                                                                 |                                                                     |
| <b>EA</b>                                                                                                  | Elettrovalvola asciugatura - Drying solenoid valve - Electrovanne sechage - Trochen - Elektroventil - Electrovalvula secado                                                                                                                                          |                                                                     |
| <b>EC</b>                                                                                                  | Elettrovalvola acqua calda - Solenoid valve for hot water - Electrovanne eau chaude - Warmes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua caliente                                                                                                                     |                                                                     |
| <b>EF</b>                                                                                                  | Elettrovalvola acqua fredda - Solenoid valve for cold water - Electrovanne eau froid - Kaltes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua fria                                                                                                                        |                                                                     |
| <b>FA</b>                                                                                                  | Centrifuga alta velocità - High speed spin - Centrifuge haute vitesse - Hochgesch windigkeit Schleuderung - Centrifugado alta velocidad                                                                                                                              |                                                                     |
| <b>FB</b>                                                                                                  | Centrifuga bassa velocità - Low speed spin - Centrifuge basse vitesse - Geschwindigkeit Schleuderung - Centrifugado baja velocidad                                                                                                                                   |                                                                     |
| <b>FD</b>                                                                                                  | Funzione 4° risciacquo - 4th rinse function - Fonction 4eme rincage - 4 Spülung Funktion - Funcion cuarto enjuague                                                                                                                                                   |                                                                     |
| <b>FG</b>                                                                                                  | Funzione lavaggio 35 giri - 35 rpm washing function - Fonction 35 tours lavage - 35 Abwaschung Funktion - Foncion lavado 35 giros                                                                                                                                    |                                                                     |
| <b>FN</b>                                                                                                  | Variante stock nord - Northern Europe market variation - Variation pour l'Europe du Nord - Anderung Nord Europa - Variante stock nortico                                                                                                                             |                                                                     |
| <b>FP</b>                                                                                                  | Protezione termostato di consenso - Protection for N.O. thermostat - Protection pour thermostat N.O. - Schutz fuer N.O. Thermostat - Protección termostato de paso 30°C                                                                                              |                                                                     |
| <b>FR</b>                                                                                                  | Rigenero - Regenerating rinse - Rincage avec regeneration - Ausspuelung - Aclarado                                                                                                                                                                                   |                                                                     |
| <b>FS</b>                                                                                                  | Funzione salto "stop con acqua in vasca" - Function for "jumping" over the "stop with water in tub" - Fonction pour "sauter" le "stop avec l'eau dans la cuve" - Funktion für "springen" die "stop mit wasser in wanne" - Foncion salto de "parada con agua en cuba" |                                                                     |
| <b>FT</b>                                                                                                  | Termofusibile - Thermal fuse - Fusible thermique - Thermosicherung - Termofusibile                                                                                                                                                                                   |                                                                     |
| <b>GT</b>                                                                                                  | Morsetto generale di terra - Earth connection - Serre cable de sol - Erdklemme - Toma general tierra                                                                                                                                                                 |                                                                     |
| <b>GV</b>                                                                                                  | Morsetto messa a terra vasca - Tub earth connection - Serre cable de sol cuve - Waschbottich Erdklemme - Toma tierra cuba                                                                                                                                            |                                                                     |

|           |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L1</b> | Lampada spia alimentazione elettrica - Net pilot lamp - Lampe témoin - Kontrollampe - Piloto alimentacion electrica                                                                                       |
| <b>L2</b> | Lampada spia fine asciugatura - End of drying pilot lamp - Lampe témoin du fin sechage - Ende-Trochnen -Kontrollampe - Piloto fin ciclo secado                                                            |
| <b>L3</b> | Lampada spia raffreddamento - Cool down pilot lamp - Lampe témoin refroidissement - Abkuehlung-Kontrollampe - Piloto enfriamiento                                                                         |
| <b>L4</b> | Lampada spia cassetto acqua pieno - Pilot lamp for full water container - Lampe témoin boîte eau plein - Wasser Behälter Voll Kontrollampe - Piloto nivel maximo agua                                     |
| <b>L5</b> | Lampada spia filtro intasato - Clogged filter pilot lamp - Lampe filtre engorgé - Verstopfter Filter Kontrollampe - Piloto filtro sucio                                                                   |
| <b>LA</b> | Spia asciugatura - Drying cycle pilot lamp - Lampe témoin sechage - Trochen-Kontrollampe - Piloto secado                                                                                                  |
| <b>LD</b> | Spia LED - LED pilot lamp - Lampe témoin LED - LED Kontrollampe - Piloto LED                                                                                                                              |
| <b>LF</b> | Spia asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Lampe témoin sechage intensif - Starktrochen Lampe                                                                                                 |
| <b>LS</b> | Spia generale - Pilot lamp - Lampe témoin - Kontrollampe                                                                                                                                                  |
| <b>MA</b> | Timer asciugatura - Drying timer - Timer sechage - Trochen Timer - Timer secado                                                                                                                           |
| <b>MC</b> | Motore a collettore - Brushes and collector motor - Moteur collecteur - Kollektor Motor - Motor a collector                                                                                               |
| <b>MD</b> | Motore centrifuga - Spin motor - Moteur essorage - Schleudung Motor - Motor secado                                                                                                                        |
| <b>ML</b> | Motore lavaggio - Washing motor - Moteur lavage - Waschung motor - Motor lavado                                                                                                                           |
| <b>MP</b> | Elettropompa di scarico - Discharge electric pump - Pompe de vidange - Auslauf pumpe - Electrobomba vaciado                                                                                               |
| <b>MR</b> | Elettropompa di ricircolo - Electric pump for water recycling- Pompe de recyclage - Rezirkulation Pumpe - Electrobomba de recirculo                                                                       |
| <b>MT</b> | Motorino timer - Timer motor - Moteur timer - Timer motor - Motor programador                                                                                                                             |
| <b>MV</b> | Motoventilatore asciugatura - Drying motor ventilator - Hélice sechage - Trochen Flügel - Motoventilador secado                                                                                           |
| <b>PA</b> | Pressostato alto livello - High level pressure switch - Pressostat du haut niveau - Hoch Pegel Druckwächter - Presostato nivel alto                                                                       |
| <b>PB</b> | Pressostato basso livello - Low level pressure switch - Pressostat du bas niveau - Niedrig Pegel Druckwächter - Presostato nivel bajo                                                                     |
| <b>PD</b> | Potenziometro tempo lavaggio - Potentiometer adj length of cycle - Potentiometre temps de lavage - Washzeit potentiometer - Potenciometro tiempo lavado                                                   |
| <b>PH</b> | Potenziometro temperatura - Potentiometer adj temperature - Potentiometre temperature - Temperatur potentiometer - Potenciometro temperatura                                                              |
| <b>PN</b> | Pressostato - Pressure switch - Interrupteur niveau - Druckwächter - Presostato                                                                                                                           |
| <b>PR</b> | Pressostato sicurezza resistenza- Heating element security pressure switch - Interrupteur niveau protection resistance - Heizwiderstand Sicherheit Druckwächter - Presostato seguridad resistencia lavado |
| <b>PS</b> | Pressostato sicurezza - Security pressure switch - Interrupteur niveau de sécurité - Sicherheit Druckwächter - Presostato seguridad                                                                       |
| <b>PT</b> | Potenziometro velocità centrifuga - Potentiometer adj spin speed - Potentiometre vitesse essorage - Schleudung geschwindigkeit potentiometer - Potenciometro velocidad centrifugado                       |
| <b>PV</b> | Pressostato variabile - Adjustable pressure switch - Pressostat variable - Variabler pressostat - Presostato variable                                                                                     |
| <b>RA</b> | Resistenza asciugatura - Drying heating element - Resistance sechage - Trockenheizung - Resistencia secado                                                                                                |

|           |                                                                                                                                                                                                         |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RF</b> | Resistenza asciugatura forte - Intensive drying heating element - Resistance sechage fort - Starktrocken Heizwiderstand - Resistencia secado energico                                                   |
| <b>RL</b> | Resistenza lavaggio - Washing heating element - Resistance lavage - Waschung Heizwiderstand - Resistencia lavado                                                                                        |
| <b>RT</b> | Regolatore di temperatura a tempo - Timer for temperature regulation - Reglage temperature au temps - Zeit-Temperatur-Regler - Regulacion temperatura por tiempo                                        |
| <b>SC</b> | Modulo motore a collettore - Collector motor electronic module - Platine electronique moteur collecteur - Modulo motor a colector                                                                       |
| <b>SD</b> | Ritardatore di partenza - Start delay - Retardateur de depart - Start-Verspaeter - Placa retardadora                                                                                                    |
| <b>ST</b> | Sonda termostato regolabile - Adjustable thermostat probe - Sonde pour thermostat reglable - Einstellbar Thermostat Sonde - Sonda termostato regulable                                                  |
| <b>SV</b> | Velocità regolabile (potenziometro) - Adjustable speed (potentiometer) - Vitesse reglable (potentio-metre) - Einstellbar Geschwindigkeit (potentiometer) - Velocidad regulable (potenciometro)          |
| <b>TA</b> | Termostato di sicurezza asciugatura - Drying cycle safety thermostat - Thermostat de securité sechage - Sicherheits-Thermostat Trocknung - Termostato seguridad secado                                  |
| <b>TB</b> | Termostato bassa temperatura - Low temperature thermostat - Thermostat pour basse temperature - Niedrige temperatur thermostat - Termostato baja temperatura                                            |
| <b>TC</b> | Termostato di consenso N.A. - Timer feed through N.O. thermostat - Alimentation timer par thermostat N.O. - N.O. thermostat timer speisung - Termostato de paso                                         |
| <b>TF</b> | Termostato sicurezza asciugatura forte - Strong drying safety thermostat - Thermostat securité essorage fort - Starke Abtrocknen Sicherheit Thermostat - Termostato seguridad secado energico           |
| <b>TM</b> | Termostato di massima (84°C ± 2°) - Limit thermostat (84°C ± 2°) - Thermostat de securité (84°C ± 2°) - Sicherheits-Thermostat (84°C ± 2°) - Termostato de maxima (84°C ± 2°)                           |
| <b>TN</b> | Termostato NTC - NTC thermostat - Thermostat NTC - NTC thermostat - Termostato NTC                                                                                                                      |
| <b>TP</b> | Termostato di sicurezza ricircolo - Water recycling safety thermostat - Thermostat de securité recirculation eau sechage - Sicherheits-Thermostat für Rezirkulation - Termostato de seguridad recirculo |
| <b>TR</b> | Termostato regolabile - Adjustable thermostat - Thermostat reglable - Regulierbarer-Thermostat - Termostato regulable                                                                                   |
| <b>TS</b> | Termostato di sicurezza - Safety thermostat - Thermostat de securité - Sicherheits Thermostat - Termostato de seguridad                                                                                 |
| <b>VA</b> | Tasto ammollo - Soak button - Poussoir trempage Einweichen Taste - Tecla remoio                                                                                                                         |
| <b>VB</b> | Tasto bassa temperatura (60°C) - Low temperature (60°C) button - Touche basse temperature (60°C) - Niedrige Temperatur (60°C) Taste - Tecla baja temperatura (60°C)                                     |
| <b>VC</b> | Tasto ciclo freddo - Cold washing button - Bouton lavage froid - Taste Kaltes Wasche - Tecla lavado frio                                                                                                |
| <b>VD</b> | Tasto extrarisciacquo - Super rinse pushbutton - Touche extra rincage - Extra spuelung taste - Tecla de superaclarado                                                                                   |
| <b>VE</b> | Tasto esclusione centrifuga - Spin cut-out button - Touche exclusion centrifuge - Schleuderans Taste - Tecla exclusion centrifugado                                                                     |
| <b>VF</b> | Tasto asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Touche sechage fort - Starke Trocknungstatste - Tecla secado energico                                                                           |
| <b>VG</b> | Tasto lavaggio 35 giri - 35 rpm washing pushbutton - Touche 35 tours lavage - 35 Abwaschung Drehzahl - Tecla 35 r.p.m. lavado                                                                           |
| <b>VH</b> | Tasto start delay - Star delay pushbutton - Touche start delay - Start delay taste - Tecla start delay                                                                                                  |

|           |                                                                                                                                                                                          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>VI</b> | Tasto centrifuga istantanea - Sudden spin button - Touche essorage instantané - Taste Augenblick-licher-Schleuderung - Tecla centrifugado instantaneo                                    |
| <b>VK</b> | Tasto 90° - 90° pushbutton - Touche 90° - 90° taste - Tecla 90°                                                                                                                          |
| <b>VL</b> | Tasto "Plus" - "Plus" pushbutton - Poussoir "Plus" - "Plus" taste - Tecla "Plus"                                                                                                         |
| <b>VM</b> | Tasto mezzo carico elettrico - Switch for electric half load - Touche demi chargement électrique - Elektrische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga electrico                         |
| <b>VN</b> | Tasto mezzo carico meccanico - Switch for mechanical half load - Touche demi chargement mécanique - Mechanische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga mecanico                         |
| <b>VO</b> | Tasto prelavaggio - Prewash pushbutton - Touche prelavage - Vorwaschung taste - Tecla prelavado                                                                                          |
| <b>VP</b> | Tasto marcia/arresto - On/Off button - Touche marche/arret - Ein/Aus Schalter - Tecla marcha / parada                                                                                    |
| <b>VR</b> | Tasto economia - Economic washing pushbutton - Poussoir lavage économique - Billigwasche Taste - Tecla economico                                                                         |
| <b>VS</b> | Tasto fermo con acqua in vasca (spull stop) - Stop with water in tub button (spull stop) - Poussoir arret avec eau dans la cuve (spull stop) - Spull stop taste - Tecla flot             |
| <b>VT</b> | Tasto 4° risciacquo - 4th rinse pushbutton - Touche de rincage - Spültaste - Tecla aclarado                                                                                              |
| <b>VU</b> | Tasto super rapido - Rapid program button - Touche super rapide - Super schnell taste - Tecla super rapido                                                                               |
| <b>VV</b> | Tasto cambio velocità - Speed change button - Poussoir changement de vitesse. - Geschwindigkeitsänderung Taste - Tecla cambio velocidad                                                  |
| <b>VW</b> | Tasto "Softwasher" - "Softwasher" pushbutton - Poussoir "Softwasher" - "Softwasher" Taste - Tecla "Softwasher"                                                                           |
| <b>ZR</b> | Relè - Relay - Relais - Relais - Rele                                                                                                                                                    |
| <b>ZT</b> | Trasformatore - Transformer - Transformateur - Transformator - Transformador                                                                                                             |
| <b>ZW</b> | Filtro antidisturbi radio - Radio interference suppressor - Filtre anti-bruit radio - Entstörungsfilter - Filtro antiparasitario                                                         |
| <b>H</b>  | Carico acqua fredda - Cold water filling - Chargement eau froid - Kaltwasserfüllung - Entrada agua fria                                                                                  |
| <b>C</b>  | Carico acqua calda - Hot water filling - Chargement eau chaude - Warmwasserfüllung - Entrada agua caliente                                                                               |
| <b>D</b>  | Lavaggio delicato - Soft tumble - Mouvement délicat - Delicate Washung - Lavado delicado                                                                                                 |
| <b>F</b>  | Lavaggio forte - Strong tumble - Mouvement intensif - Stark Washung - Lavado energico                                                                                                    |
| <b>T</b>  | Resistenza con consenso termostato - Heater with thermostatic consent - Résistance avec consentement thermostatique - Heizung mit Thermostat Erlaubnis - Resistencia con paso termostato |
| <b>S</b>  | Scarico - Discharge - Vidange - Ablauf - Vaciado                                                                                                                                         |
| <b>G</b>  | Rigenero - Water exchange - Régénération d'eau - Wasser-Austausch - Regeneracion de agua                                                                                                 |
| <b>P</b>  | Spull stop - Stop with water in tub - Arret avec eau dans la cuve - Spüllstop - Stop cuba llena (flot)                                                                                   |
| <b>V</b>  | Raffreddamento - Cool down - Refroidissements - Abkühlung - Enfriamiento                                                                                                                 |
| <b>M</b>  | Carico acqua miscelata - Mixed water filling-up - Chargement eau mélangé - Gemischte Wasserfüll. -Entrada agua mezclada                                                                  |
| <b>L</b>  | Alto livello - High water level - Haut niveau d'eau - Hoch Wasser Pegel - Nivel alto                                                                                                     |
| <b>4</b>  | Centrifuga lenta - Slow speed spin - Essorage lent - Langsame Zentrifuge - Centrifugado bajo                                                                                             |
| <b>8</b>  | Centrifuga veloce - Fast speed spin - Essorage vite - Schnelle Zentrifuge - Centrifugado rapido                                                                                          |

**TABELLA CORRISPONDENZA CONTATTI PRESSOSTATO - REFERENCE LIST FOR CONNECTIONS TO PRESSURE SWITCH - TABLEAU DE CORRESPONDENCE POUR LES CONTACTS DU PRESSOSTAT - REFERENZEN LISTE FÜR DIE DRUCHWÄCHTER KONTAKTS - TABLA DE CORRESPONDENCIA DE LOS CONTACTOS DEL PRESOSTATO**

|          |                                                                                                           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C</b> | Contatto comune - Common lead - Contatct comun - Gemeinkontakt - Contacto comun                           |
| <b>V</b> | Vuoto - Tub without water - Sans eau dans la cuve - Ohne wasser in dem Waschbottich - Sin agua en la cuba |
| <b>P</b> | Pieno - Tub full of water - Avec eau dans la cuve - Mit wasser in dem Washbottich - Con agua en la cuba   |
| <b>A</b> | Antitrabocco - Anti-overflow device - Antidebordage - Antiüberlaufener - Antidesbordamiento               |

|          | <b>A</b>  | <b>B</b>  |
|----------|-----------|-----------|
| <b>C</b> | <b>11</b> | <b>11</b> |
| <b>V</b> | <b>12</b> | <b>12</b> |
| <b>P</b> | <b>14</b> | <b>13</b> |
| <b>A</b> | <b>16</b> | <b>/</b>  |
| <b>C</b> | <b>21</b> | <b>21</b> |
| <b>V</b> | <b>22</b> | <b>22</b> |
| <b>P</b> | <b>24</b> | <b>23</b> |
| <b>A</b> | <b>/</b>  | <b>24</b> |

-Il contatto 16 della versione "A" corrisponde al contatto 24 dellaversione "B".

-Contact 16 of "A" version corresponds to contact 24 of "B" version.

-Le contact 16 de la version "A" correspond au contact 24 de la version "B".

-Der Kontakt 16 von "A" Version bezhalt der Kontakt 24 von "B" Version.

-El contacto 16 de la version "A" corresponde al contacto 24 de la version "B"

|          |          |
|----------|----------|
| <b>C</b> | <b>1</b> |
| <b>V</b> | <b>2</b> |
| <b>P</b> | <b>3</b> |
| <b>A</b> | <b>4</b> |

